



Глобус информ

БУДУЩЕЕ - В РАЗНООБРАЗИИ

Это девиз Interkulturelle Wochen, проходящих в этом году в Хемнице с 22 сентября по 7 октября.

В нашем городе проживают представители более 100 национальностей. Прекрасно, что все они могут знакомить с культурой, обычаями и традициями своих народов в рамках этих «Недель»!

Как и каждый год, в день открытия на Neumarkt в Хемнице царил праздничная атмосфера. Играла музыка, многочисленные зрители и участники собирались вокруг палаток и открытых сценических площадок.

Interkulturelle Wochen открыла обер-бургомистр Барбара Людвиг. Перед собравшимися выступили руководитель саксонского ведомства по делам иностранцев профессор Гилло и представитель хемницкого отделения того же ведомства Э. Кобус.



В праздничных мероприятиях в этом году принимают участие более 50 общественных организаций. И одно это показывает, каким знаковым событием стали ежегодные «Недели» для жителей и гостей Хемница. Но это не только праздники, это и дискуссии, круглые столы и прочие серьёзные встречи и мероприятия, посвящённые вопросам иммиграции и интеграции.

Не остаётся в стороне и интеграционный центр «Глобус». Как и каждый год, мы приглашаем всех желающих на литературно-музыкальный вечер. На этот раз он посвящён литературному творчеству русскоязычных мигрантов.

Наши спортсмены примут участие в волейбольном турнире. А для ребятни в эти дни нет лучше праздника, чем традиционный конкурс «Я и пёстрый мир вокруг меня», который весело и с выдумкой проводит Марина Мурберг.

Более подробно об этих событиях вы можете прочитать на странице объявлений и в других разделах нашей газеты. Добро пожаловать!

Игорь Шемяков

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛОНКА

Наша газета выходит всего один раз в месяц, поэтому каждый раз хочется рассказать вам, нашим читателям, о самом главном и интересном.

Надеемся, что и у наших постоянных рубрик есть свои преданные поклонники, хотя в последнее время им, этим рубрикам, пришлось заметно потесниться, чтобы уступить место рассказам о тех новостях в жизни «Глобуса», которых с каждым днём всё больше и больше.

У нас появились новые сотрудники, каждый месяц копилка культурной жизни пополняется новыми вечерами, встречами, дискуссиями. Наш камерный зал иногда кажется слишком маленьким, поскольку желающих принять участие в этих мероприятиях всё больше.

Вы скажете, что теперь можно и немного отдохнуть, остановиться, оглянуться. Но кто-то из великих сказал, что остановка – это уже шаг назад.

Поэтому давайте все вместе, не останавливаясь, идти вперёд. Культурная жизнь каждого человека, города, народа складывается из маленьких, порой незаметных событий. Что можете сделать вы?

Да хотя бы просто придти и послушать, поприсутствовать.

Именно о таком участии говорил поэт А. Дементьев:

Никогда, никогда ни о чем не жалеете —
Ни потерянных дней, ни сгоревшей любви.
Пусть другой гениально играет на флейте,
Но еще гениальнее слушали вы.

Ну, а мы, как всегда, ждём вас на наших мероприятиях!

МАКСИМЫ и АФОРИЗМЫ от Сомерсета Моза

- Свои несчастья можно научиться принимать без ропота; но спокойно взирать на чужие несчастья, которые так часто кажутся незаслуженными, - на это способны только философы, одержимые совершенством абсолюта.

- Нигде я не чувствую себя так одиноко, как в толпе, охваченной бурным весельем или столь же бурным горем.

- Неправда, что страдания облагораживают характер, иногда это удаётся счастью, но страдания в большинстве случаев делают человека мелочным и мстительным.

ОКТАБРЬСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП

(Хемниц и его окрестности –
рубрика не для домоседов)

21.08.2012 – 20.10.2012

Neue Sächsische Galerie im TIETZ

Выставка-биеналле

«Argonauten oder Erfolg ist alles»

100 современных саксонских
художников-графиков

01.10.2012 19:00

DasTIETZ

Stadtbibliothek Chemnitz

К 150-летию Клода Дебюсси

Организатор: Chemnitzer Musikverein

Доклад проф. доктора К. Шрамека (Лейпциг)

Вход свободный

05.10.2012 20:00

Kreuzkirche Am Andréplatz, Chemnitz

Диалог гитары и органа

Исполнители:

Орган – Штефан Вальтер

Гитара – Филипп Корнье

07.10.2012 16:00 – 18:00

Bürgersaal Wasserschloss Klaffenbach

(Проезд трам. 522 до ост. Klaffenbach/Neukirchen)

«Gregorianika»

Концерт

Билеты продаются

в театральных кассах города

09.10.2012 20:00

Большой зал Stadthalle Chemnitz

Концерт «Забывшие шлягеры»

Исполнители: Макс Рабе и Palast

Билеты продаются

в театральных кассах города

13.10.2012

CineStar (Galerie am Roten Turm)

Метрополитан Опера в кино

Гаэтано Доницетти «Любовный напиток»

В ролях: Анна Нетребко, Мэтью Поленцани и

Мариус Квицин

25.10.2012 19:00

Stadtbibliothek Chemnitz Moritzstraße 20

Концерт русских песен и романсов

(к 250-летию коронации

императрицы Екатерины II)

Исполнитель: Наталия Гонохова

Стоимость билетов: от 3 €

*Смотри также объявления о мероприятиях,
проводимых ИЦ «Глобус»*

НОВОСТИ «ГЛОБУСА»

НОВОСТИ DEUTSCHE VANN

«Я В ДОРОГЕ, Я В ПУТИ...»

Новые тарифы на проезд

Наступление августа - последнего летнего месяца - всегда навевает определённую грусть. В этом году дополнительным поводом погрузиться, особенно для тех, кто любит путешествовать, стало повышение с 1 августа тарифов на пользование общественным транспортом.

Мы предлагаем вам короткий обзор новых тарифов и изменений, которые связаны с проездом по Саксонии и Германии. С 1 августа не только повысились цены за проезд, но и изменились условия для групповых билетов и Sachsen-Ticket, цена которых теперь зависит от количества пассажиров. Для тех, кто периодически совершает поездки в пределах средней Саксонии (VMS), и при этом пользуется общественным транспортом, необходимо знать о новом порядке приобретения групповых билетов. Стоимость дневного билета для одного пассажира на 2 зоны – 6,70 € плюс 3,00 € за каждого следующего члена группы (до 5 человек). На 3 зоны соответственно 9,70 € плюс 3,50 € на каждого последующего. Билет на 4 зоны стоит 12,80 € на одного плюс 3,50 € на каждого последующего. Дневной билет в пределах всей **средней Саксонии** (VMS) стоит 15,00 € на одного и 3,50 € на каждого последующего.

Стоимость дневного билета по Саксонии (Sachsen - Ticket) – 21,00 € на одного человека плюс 3,00 € на каждого последующего (до 5 человек). Sachsen-Ticket действителен в рабочие дни с 09:00 часов, а в выходные и праздничные дни - с 00:00 часов для проезда по Саксонии, Саксонии-Анхальт и Тюрингии. Условия действия билета выходного дня (Wochenende-Ticket) остались прежними, он действителен для проезда по всей Германии в течение одного выходного дня для группы до 5 человек в поездах ближнего следования. Новая стоимость билета - 40,00 €.

Приобретение билетов не в автомате, а в кассе стоит на 2,00 € дороже. Те, кому необходимо совершить индивидуальную или групповую поездку в рабочие дни по всей Германии, могут воспользоваться Quer-durch-Land-Ticket. Этот билет действителен в течение 1 дня для проезда в поездах ближнего следования. Стоимость билета 42,00 € на одного пассажира и 6,00 € - на каждого последующего.

Если вам необходимо совершить поездку в Берлин и обратно, вы можете воспользоваться прямым поездом VogtlandExpress, который отправляется в Берлин утром и возвращается вечером. Стоимость билета от 28,00 € в одну сторону, групповые тарифы недействительны. Билет можно приобрести **только в поезде**.

Кроме этого, немецкие железные дороги периодически предлагают различные скидки на проезд. Надеюсь, что эта информация окажется полезной для тех, кто потерял интерес к путешествиям.

Счастливого вам пути, друзья!

Игорь Шемяков

ПОЁТ, ЗВЕНИТ «ОСЕННЯЯ СТРУНА»

6 сентября состоялась первая встреча клуба любителей бардовской песни «Диалог». Жанр бардовской песни – это жанр души, и во время нашего вечера с многозначным названием «Осенняя струна» как-то совершенно просто и естественно в зале возникла атмосфера теплоты, непринужденности и понимания. Малый зал центра «Глобус» был полон. Это наше первое начинание в таком формате, и для нас важно, что среди гостей не было равнодушных лиц. Звучали песни А. Дольского, И. Левинзон, Г. Дикштейна, Ю. Кукина и других авторов в задумчивом исполнении Светланы Бараненко. Слушатели активно подхватывали и подпевали всем известные любимые слова. Весело и с чувством исполнил песни А. Городницкого Владимир Липовецкий. Чувствовалось, что бардовская песня ему хорошо знакома и любима. Звучали осенние стихи поэтессы Ларисы Кузьминской. Это имя я открыла для себя во время подготовки к нашему вечеру и была поражена и необыкновенной судьбой этой замечательной женщины, и пронзительностью, задушевностью её строк. Песню Окуджавы «Виноградная косточка» исполнили дуэтом Светлана Бараненко и Маргарита Цыганова. Лев Гадас прочитал чудесные есенинские стихи.



По-домашнему, за чашкой чая мы все вспоминали любимые с юности песни и стихи. Такие разные – весёлые и грустные, они переносили нас в атмосферу молодости, турпоходов и посиделок у костра. Горели свечи, были подняты бокалы за успешное начинание и долгую творческую жизнь клуба «Диалог». Наши встречи всегда будут местом, где можно поговорить, пошутить, попеть хорошие песни и просто лучше узнать друг друга. Следующую нашу встречу мы назвали «Мы выбираем, нас выбирают...». Она состоится **4 октября там же, в малом зале «Глобуса», в 16:30.** Сердечно приглашаем вас всех в гости! Хорошее настроение – обязательно. Что-нибудь сладкое к чаю – желательно. Вносите ваши предложения и пожелания по организации работы клуба. С нетерпением и благодарностью будем их ждать. Мы открыты для диалога.

Ирина Константинова

«...in dir muss brennen, was du in anderen entzünden willst»

Augustinus

Мне довелось присутствовать на очень многих литературно-художественных вечерах. За долгую учительскую жизнь мне также пришлось проводить немало тематических вечеров. Поэтому я знаю, сколько сил, энергии, переживаний и вдохновения требует организация таких мероприятий. 29 сентября 2012 года в стенах нашего «Глобуса» прошёл вечер, посвящённый Анне Герман, автором и ведущей которого была Маргарита Цыганова. Своим увлекательным повествованием она покорила многочисленную аудиторию.

Почти 2 часа люди сидели как замороженные, слушая на одном дыхании всё новые и новые факты из жизни этой замечательной певицы и прекрасного, честного, доброго, скромного человека.

А жизни Анны Герман и Маргариты были во многом схожи. Их судьбы - это трагическая судьба всего народа, пережившего изгнание, расстрелы, трудлагеря, нищету и унижение. Невозможно было слушать рассказ Маргариты без слёз.

Подлинный восторг вызывало музыкальное оформление вечера.

Слушателей покорила неподражаемый голос Ольги Шаевич под прекрасный аккомпанемент Эллы Казачковой. Маргарита также исполняла песни Анны Герман. Всё это было органически связано с её рассказом, который дополнялся многочисленными фотографиями, иллюстрациями, документами и историческими фактами.



Вечер закончился, и Маргарита угостила гостей испечёнными ею булочками (Zwieback), а Марина Мурберг приготовила к вечеру пирог с яблоками. Я от души благодарю всех участников за незабываемый вечер и желаю дальнейших творческих успехов.

София Шаевич



ПРАЗДНИК СУККОТ

Праздник Суккот. Говорится в Торе Ваикра/Левит/23;40-43: «И возьмите себе в первый день плод цитрусового дерева (этрог) и ветви пальмовые (лулав), и ветвь дерева густолиственного (мирт), и ивы речные, и веселитесь пред Господом Богом вашим семь дней.

И празднуйте праздник этот в году: это закон вечный в поколения ваши, в седьмой месяц (тишрей) празднуйте его. В кущах (суккот) живите семь дней, все коренные жители в Израиле должны жить в кущах. Дабы знали поколения ваши, что в кущах поселил Я сынов Израилевых, когда вывел их из земли Египетской».

И в Дварим /Второзаконие 16; 13-16: «Праздник кущей (суккот) совершай у себя семь дней, когда уберёшь с гумна своего с винной давилни своей. И веселись в праздник твой ты и сын твой».

Не входя в дебри комментариев, скажу лишь, что от нас требуется, собрав урожай, взять в руки четыре растения, переселиться на семь дней в шалаш (сукку) с дырявой крышей и веселиться!

И вот уже более 3300 лет наши предки и некоторые современники, в здравом уме и твёрдой памяти, мудрецы и невежды, богатые и нищие, старые и молодые делают это, стараясь ничего не упустить.

Интересно, что среди них бабушки и прабабушки, дедушки и прадедушки тех, кто сегодня называют себя евреями, но достаточно образованны,

современны и умны,

чтобы «не впасть в этот коллективный маразм».

Их дети, если не окажутся жертвами погромов, растворятся и исчезнут среди других народов – таков наш трёхтысячелетний опыт.

Суккот - единственный их наших праздников, когда мы **обязаны** веселиться.

Как это возможно? И как дырявая крыша может помочь?

В то время, когда ты, наконец, своим трудом обеспечил себя, свой дом, защищён от голода и холода, Творец говорит: «Выйди из дома, отдайся превратностям погоды».

Ты, разумеется, понимаешь, что весь твой достаток от Творца и благодаришь его, но «зачем же на

неделю в шалаш?!»

«**Дабы знали!**»! Заповеди Суккот утверждают: «**знать**» - значит пережить, не помыслить, а физически прожить и прочувствовать.

Выход из Египта - обретение свободы. Творец предлагает нам «поймать» это состояние, обменяв обеспеченность на беспечность.

Только так ты получишь **знание** свободы и ощутишь неразлучное с ней **веселие**.

- Хаг самеях! – так приветствуют друг друга. – Праздник веселья!

Л.Глезеров

БЕСЕДЫ О ТОРЕ

Отзывы и мнения

4 сентября в центре «Глобус» состоялось занятие, посвящённое еврейскому новому году – Рош аШана и организованное еврейским культурным центром «АТИД - ZUKUNFT» как продолжение занятий, проводившихся центром «Социальной реабилитации иностранцев».



Со словами «пока общаюсь – живу, пока живу – общаюсь», мы подходим к изучению еврейских традиций.

Нас объединяет общность интересов и понимание, что наша сила в знании еврейской жизни. Только «в общении мы открываем себя и своё время, формируем круг друзей». Только вместе возможно возвращение к традициям еврейского народа.

Рош аШана – дни суда, дни, когда определяется участь всего живого в предстоящем году.

Тема жизни, смерти, суда могла бы превратить их в дни тоски и уныния, но мудрецы учат евреев встречать праздник в настроении оптимизма и уверенности в том, что Бог примет их раскаяние и продлит жизнь. Ведущий Л. Глезеров ответил на множество вопросов. Беседа получилась живой, общение активным, интересным, полезным.

Продолжение следует.

Соня Даревская

НАШИ ПРОЕКТЫ **AKTION** MENSCH

«Я Б В ЛЕСНИЧИЕ ПОШЁЛ...»

Крепость Штайн расположена близ города Хартенштейн, там и состоялся 25 августа заключительный семинар в рамках проекта «Aktion Mensch». Погода стояла отличная. Рюкзаки, кроссовки и замечательная команда – что ещё нужно?

Целью этой поездки было знакомство с лесными угодами и профессией лесничего.

«Во всех моих делах я прислушиваюсь к советам Бога»,- писал немецкий поэт эпохи барокко Пауль Флеминг во времена Тридцатилетней войны. Несмотря на царившую кругом печаль, он оставался верен своей «праздничной крепости», как он называл крепость Штайн под Цвиккау. Сооружение с упирающимся в небо шпилем башни, сохранившее до наших дней свой романский облик, должно быть, вдохновляло молодого лирика, когда он пел свои прекрасные песни.



В крепости есть выставка, посвященная поэту, призывавшему в те тяжелые времена: «Будь мужественным!» С этих слов начинается одно из его произведений. Замок знаменит не только тем, что здесь творил Пауль Флеминг, но и трагическими событиями, связанными с похищением принца. Резонансное это было событие в те времена! Мы рискнули осилить путь к пещере, где маленького принца держали в заточении.

Так вместе от путешествия к путешествию мы проделали вместе с интеграционным центром «Глобус» дорогу длиной в двенадцать месяцев. Во время наших поездок мы познакомились с новыми профессиями, что давало участникам более широкие возможности выбрать для себя пути и способы профессиональной интеграции.

Выражаю особую благодарность постоянным участникам нашего проекта.

С вами путешествовал руководитель проекта

Сергей Шаат-Шнайдер

БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ Ведущая рубрики – Надежда Вальтер ПРОСТО ПРОСО, НО ТОЖЕ ЛЕЧИТ

Римляне называли его «паникум милум» от слов «панис» - хлеб и «милум» - молоть. Они действительно перемалывали просо и пекли из него хлеб.

По одной из версий родина проса – Индия, откуда оно ещё в первом тысячелетии до нашей эры попало в Иран, а затем в Армению и Грузию. Дальше торговцы завезли его в южную Италию и Сицилию, а потом оно распространилось по всей Европе.

Просо в медицине

Красивые волосы – какая женщина не мечтает об этом! К сожалению, даже применение самых дорогих профессиональных шампуней не гарантирует сохранения здоровых волос. Порой приходится искать более эффективные средства.

Лекарственный препарат **PRIORIN**, который выпускает известный немецкий производитель **BAYER**, помогает восстановить красоту и силу волос.

Гормональные сбои приводят ко многим заболеваниям, в том числе и к выпадению волос. Самое главное – здоровая луковица, получающая правильное питание, которое обеспечивает полноценный обмен веществ, а следовательно – силу и насыщенный цвет волоса.

Действие препарата **PRIORIN** основано на природных веществах, содержащихся в зёрнах проса и маслах зародышей просяного и пшеничного зёрен в комбинации с витамином B5 (пантотеновой кислоты), и строительных свойствах белкового компонента L – цистина.

L (цистин) великолепный антиоксидант, вещество, активно защищающее от вредных токсических воздействий и обеспечивающее прочность и эластичность волос.

PRIORIN

отпускается без рецепта.

Для достижения желаемого результата в профилактических целях рекомендуется употреблять по 1 капсуле препарата в день при продолжительности курса от 3 до 6 месяцев.

В случае сильного выпадения волос и их заметного истончения применяется следующая схема его приёма: первые три месяца принимать по 2 капсулы утром и по одной – вечером. После этого ещё три месяца – по одной капсуле в день.

Будьте здоровыми и красивыми!



КОНСУЛЬТАЦИИ СОЦРАБОТНИКА
Ведущая рубрики – Мария Лямец
«АМТОВСКИЙ» ЯЗЫК

Мы, иммигранты «первого призыва», часто вставляем в нашу речь немецкие слова -Angebot, Termin, Bescheid – ставшие привычными и, кажется, не нуждающимся в переводе. Angebot – это... Angebot и короче не скажешь... Но мой опыт работы показывает, что использование немецких терминов без точного перевода «на язык родных осин» часто приводит к тому, что люди блуждают в трёх соснах. Я хочу предложить читателям нашей социальной колонки словарик точных значений слов, с которыми они встречаются, получая письма из разнообразных «амтов»- учреждений то есть.

A die Ablehnung	отклонение, отказ
alleinerziehende Personen (Pl.)	родители-одиночки
der Amtsarzt	ведомственный врач
der Antrag	заявление
der Arbeitgeber	работодатель
die Aufenthaltserlaubnis	разрешение на пребывание
die Aufnahme	принятие
die Ausbildungsförderung	пособие на получение образования
B die Barauszahlung	выплата наличными
der Bescheid die Bescheinigung	извещение, справка
D das Darlehen	кредит
E die Entschädigung	компенсация
die Entscheidung	решение
Erbstücke (Pl.)	предметы наследства

Продолжение следует

INTERKULTURELLE WOCHEN
Durch Sozialamt Chemnitz gefördert
«ХОТЕЛ БЫ В ЕДИНОЕ СЛОВО...»

В дни Interkulturelle Wochen в «Глобусе» традиционно проходят литературно-музыкальные вечера. На этот раз встреча была посвящена литературному творчеству наших земляков, и потому вызвала особенный интерес у собравшейся публики. «Литературное творчество как путь к интеграции» - идея, в принципе, не совсем обычная. Но, возможно, для кого-то именно этот путь окажется самым подходящим для адаптации к жизни в Германии.



Восторг зрителей вызвало прекрасное исполнение романсов Ольгой Шаевич и музыкальные номера Элеоноры Казачковой. Немецкие классические песни на стихи И.-В. Гёте в исполнении Клауса Гёрнера звучали органично. Декламация стихов Ириной Константиновой и ведущих вечер Светланой Коростышевской, читавшей их на русском языке, и Клаусом Гёрнером – на немецком, прошла под аплодисменты зала.



«Изюминкой», выделяющей этот вечер из длинного ряда других, не менее интересных, стало бардовское исполнение песен на стихи местных поэтов. Задушевный голос автора музыки Светланы Бараненко придавал особенный шарм словам о любви, которая во все времена вдохновляла поэтов – и великих, и менее известных.

До новых встреч!

Галина Шаат-Шнайдер

ФАНТАСТИЧЕСКИЙ РАССКАЗ СКАФАНДР НА ВЫРОСТ

В наше время отправиться в полёт с космической экспедицией - дело почти обычное. Кого-то устраивает его зачастую слишком плавно проходящая жизнь, а кого-то и нет. Удивительно ли это? Да, пожалуй, нет...

Удивительно другое: совсем недавно приказом Министерства освоения межпланетного пространства Евросоюза вышел указ за № 00001 от ...2012. Выглядит он внушительно и обоснованно: мол, кто, если не мы, должны печься о здоровье наших почти что граждан в межпланетных почти что прериях, особенно о тех, кому предстоит там, на межпланетных орбитах, во вредных и опасных условиях общаться друг с другом. Стрессовые ситуации, возникающие в результате этого общения, не прибавляют нам ни сил, ни здоровья (как было сказано в комментариях к указу), а как раз наоборот. Так давайте выясним, кто нуждается в помощи со стороны, а кто - нет. И, кроме того, это совсем недорого, всего каких-то пару евро!

«Кризис в стране, - висело яркое объявление на доске у входа, - так почему бы нам за умеренную плату и в связи с вышеупомянутым указом не оказать желающим посильную помощь? Почему бы, руководствуясь программой переселения в межпланетность, заранее не наладить интерактивный диалог?»

Великий день пришёл. Посетители уже начали знакомиться в очередях и назначать друг другу свидания, дабы вместе проделать этот нелёгкий путь, а также заключать другие взаимовыгодные соглашения.

«Ждём заявлений о бракосочетании от лиц «за 80» с выездом сотрудников на дом брачующихся, - прозвучало в коридоре, - услуга от 100 евро». Знакомый голос застыл на полуслове и, судя по шелесту страниц, там уже начали подсчитывать доходы. Тем временем посетители с интересом проглядывали журналы с рекламой пляжных туров, загодя планируя «медовый месяц».

Тут распахнулись двери, и вошла всем хорошо знакомая дама.

Окинув взглядом очередь, она попыталась помитинговать, потом под шумок проскользнула вперёд прямо в кабинет, где заседала комиссия, но тут же вышла вся красная и торопливо зашагала в сторону руководства. Там она с порога - и очень громко - начала предьявлять претензии. Мол, все говорят очень много и почему-

то всегда больше неё.

- А ведь каждое слово должно быть зафиксировано, - покрываясь красными пятнами, утверждала она. Если я сказала 5 слов, то никто не смеет сказать 10! Работа должна быть поставлена должным образом. Персонал обязан проявлять к ней должное внимание!

Очередь чинно слушала этот затянувшийся обличающий монолог, столпившись около оратора и внимательно заглядывая ей в глаза.

- Это явные клинические проявления мании величия, и они заслуживают самого пристального внимания, - прошептала дама с полным пакетом покупок из «Penny».

Кто-то судорожно стал искать телефоны психолога, кто-то - срочно звонить, чтобы получить талончик на электроэнцефалографию. А кто-то даже посоветовал сходить к проктологу, мол, наши ходили, так у него есть такой специальный ректороманоскоп для замысловато обустроенных органов его профиля.

- А вы знаете, - прошептала дама в очках, - я вот хочу сравнить. На днях полным составом проходил комиссию персонал одной из школ. Милейшие люди: спокойно пришли, спокойно расположились в коридоре,

посидели, посмеялись, пообщались между собой и ушли, оставив по себе самые лучшие воспоминания.

По окончании затянувшегося визита сплочённая очередь в полном составе - кто в обнимку с новыми друзьями, а кто, как и прежде, в одиночку - разошлась по домам, все довольные и счастливые. Во-первых, потому, что своим участием принесли пользу программе развития освоения межпланетного пространства. А во-вторых, как бы ни был узок круг нашего общения, какие бы перипетии ни выпадали на нашу долю, положительный ли, отрицательный ли, опыт всегда есть опыт.

«Приходите к нам! - появилось новое объявление на доске у входа. - Предлагаем полёты на Марс с сопровождением, синхронным переводом и оформлением межпланетных договоров!»

Ну что, попробуем?



**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
ПРИГЛАШАЕТ**

2 октября 2012 в 16:00

на детский праздник творчества

«Я и пёстрый мир вокруг меня»



В нашей сказочной мастерской дети могут петь, играть со сказочными персонажами и вместе с папами и мамами принять участие в конкурсе рисунков. В завершение праздника – чаепитие со сладостями и пирогами. Вход свободный.

Справки и запись по тел.: **0371/2839111**
или по адр.: **Jägerstraße 1**
с 9 до 14 час. в раб. дни.



Durch Sozialamt Chemnitz gefördert

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
КЛУБ «ДИАЛОГ»
ПРИГЛАШАЮТ**

4 октября 2012 в 16:30

на вечер бардовской песни



**«Мы выбираем,
нас выбирают...»**

Справки по телефону: **0371/2839111**
с 9:00 до 14:00 в рабочие дни
Вход бесплатный
Наш адрес: **Jägerstraße 1**

**WANDERCLUB «ГЛОБУС»
ПРИГЛАШАЕТ**

13 октября 2012

тех, кто не потерял интереса к познанию
нового и открытию неизведанного,

в город Burgstädt

с посещением Ansichtsturm.

Справки и запись по телефону:

0371/ 2400596

в рабочие дни с 9:00 до 14:00.

Оплачивается вход в музей и проезд DB.

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
И КЛУБ «ATID – ZUKUNFT»**

ПРИГЛАШАЮТ

16 и 30 октября 2012 в 17:00

«БЕСЕДЫ О ТОРЕ»

Ведущий - Леонид Глезеров

Приглашаются все желающие

Вход свободный

Справки по телефону: **0371/2839111**

с 9:00 до 14:00 в рабочие дни

Наш адрес: **Jägerstraße 1**

**ИНТЕГРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ГЛОБУС»
ПРЕДЛАГАЕТ**

консультации, которые ведёт
специалист по социальным вопросам

Мария Лямец

Дни приёма: **16, 23 и 30 окт. с 15 час.**

4 и 11 окт. с 10 час.

или по договорённости

Справки и запись на индивидуальные

консультации по тел.: **0371/2406391**

в рабочие дни с 14:00 до 18:00

Адрес: **Jägerstraße 1**

Издатель:

Интеграционный центр
«ГЛОБУС»

Редактор и корректор:

Светлана Коростышевская

Дизайн и вёрстка: Галина Шаат-Шнайдер

Адрес: **Jägerstr. 1, 09111 Chemnitz**

Телефон: 0371/2839111; факс: 0371/2839112

E-Mail: i-z.globus@web.de

Web: www.globus-chemnitz.de

Редакция не несёт ответственности

за содержание статей и не всегда

разделяет мнение авторов.

